

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Istuntoasiakirja

30.8.2006

A6-0193/2006/oik

OIKAISU

mietintöön:

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi väkivallan torjumista (Daphne) sekä huumetorjuntaa ja -tiedotusta koskevan erityisohjelman perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana perusoikeuksien ja oikeusasioiden yleisohjelmaa (KOM(2005)0122 – C6-0388/2005 – 2005/0037A(COD))

Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta

Lissy Gröner
A6-0193/2006

OTSIKKO

Korvataan mietinnön otsikko seuraavasti:

Mietintö ehdotuksesta ja muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi väkivallan torjumista (Daphne) koskevan erityisohjelman perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana perusoikeuksien ja oikeusasioiden yleisohjelmaa (KOM(2005)0122 ja KOM(2006)0230 – C6-0388/2005 – 2005/0037A(COD))

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Korvataan otsikko seuraavasti:

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta ja muutetusta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi väkivallan torjumista (Daphne) koskevan erityisohjelman perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana perusoikeuksien ja oikeusasioiden yleisohjelmaa (KOM(2005)0122 ja KOM(2006)0230 – C6-0388/2005 – 2005/0037A(COD))

Korvataan johdanto-osan ensimmäinen viite seuraavasti:

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0122)¹ ja muutetun ehdotuksen (KOM(2006)0230),

Poistetaan 2 kohta.

TARKISTUKSET

Peruutetaan tarkistukset 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 21, 28, 47, 48, 49, 57 ja 62.

Korvataan tarkistukset 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 26, 55, 58 ja 61 seuraavasti:

Tarkistus 13 Johdanto-osan 11 kappale

(11) On tärkeää ja välttämätöntä tunnustaa, että väkivallalla on vakavia välittömiä ja pitkäaikaisia vaikutuksia yksilöiden, perheiden ja yhteisöjen terveyteen **ja** psyykkiseen ja sosiaaliseen kehitykseen sekä asianomaisten henkilöiden yhtäläisiin mahdollisuuksiin ja että siitä aiheutuu suuria sosiaalisia ja taloudellisia kustannuksia koko yhteiskunnalle.

(11) On tärkeää ja välttämätöntä tunnustaa, että ***lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvalla*** väkivallalla on vakavia välittömiä ja pitkäaikaisia vaikutuksia yksilöiden, perheiden ja yhteisöjen ***fyysiseen*** terveyteen ***ja mielenterveyteen***, psyykkiseen ja sosiaaliseen kehitykseen sekä asianomaisten henkilöiden yhtäläisiin mahdollisuuksiin ja että siitä aiheutuu suuria sosiaalisia ja taloudellisia kustannuksia koko yhteiskunnalle.

Tarkistus 14 Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

(11 a) On välttämätöntä tunnustaa, että tietyt ryhmät, erityisesti vähemmistöryhmiin kuuluvat naiset kuten pakolaisnaiset, siirtolaisnaiset, maaseudulla tai syrjäisissä yhteisöissä asuvat köyhät naiset, laitoksissa tai vankeudessa olevat naiset, tytöt, lesbot, vammaiset naiset ja ikääntyneet naiset, ovat erityisen alttiita väkivallalle.

Tarkistus 15 Johdanto-osan 11 b kappale (uusi)

(11 b) Väkivallan uhreina ei tämän ohjelman mukaisesti tulisi pitää ainoastaan niitä lapsia, jotka joutuvat itse väkivallan

¹ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

kohteeksi, vaan myös lapsia, jotka ovat olleet silminnäkijöinä, kun heidän äitiään on pahoinpidelty.

Tarkistus 17
Johdanto-osan 12 kappale

(12) Euroopan unioni **voi tuoda** lisäarvoa pääsääntöisesti jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin, joiden tarkoituksena on lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan, myös seksuaalisen ja muun hyväksikäytön, ehkäiseminen sekä uhrien ja riskiryhmien suojeleminen, seuraavin keinoin: levitetään ja vaihdetaan tietoa, kokemuksia ja hyviä käytänteitä, edistetään innovatiivista lähestymistapaa, vahvistetaan yhdessä toiminnan painopisteet, kehitetään tarvittaessa verkottumista, valitaan ohjelmaan Euroopan yhteisön laajuisia hankkeita sekä motivoidaan ja aktivoidaan kaikkia asianomaisia. Näiden toimien **piiriin** olisi **sisällytettävä** myös ihmiskaupan uhreina jäsenvaltioihin **tuodut lapset ja naiset**.

(12) Euroopan unioni **tuottaa** lisäarvoa jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin, joiden tarkoituksena on **vastasyntyneiden pahoinpitelyn tai** lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan, myös seksuaalisen ja muun hyväksikäytön, ehkäiseminen sekä uhrien ja riskiryhmien suojeleminen, seuraavin keinoin: **määritetään yhteisön nykyisen lainsäädännön mukainen oikeusperusta naisiin kohdistuvan väkivallan torjumiselle ja pannaan asianomaiset säädökset täytäntöön jäsenvaltioissa**, levitetään ja vaihdetaan tietoa, kokemuksia ja hyviä käytänteitä, edistetään innovatiivista lähestymistapaa, vahvistetaan yhdessä toiminnan painopisteet, kehitetään tarvittaessa verkottumista **muun muassa seksuaalisen, psykologisen tai fyysisen väkivallan uhrien ja riskiryhmien tukemiseksi**, valitaan ohjelmaan Euroopan yhteisön laajuisia hankkeita sekä motivoidaan ja aktivoidaan kaikkia asianomaisia. Näiden toimien olisi **koskettava** myös ihmiskaupan uhreina jäsenvaltioihin **tuotuja lapsia ja naisia**.

Tarkistus 18
Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

(12 a) Euroopan unionin väkivallan vastaisten toimien yleisenä tavoitteena on väkivallan kaikkien muotojen ehkäiseminen ja torjuminen, jotta tällaiset rikokset ja räikeät ihmisoikeusloukkaukset saataisiin loppumaan kokonaan. Tavoitteen saavuttamiseksi tarvitaan selviä ja uskottavia osatavoitteita, kuten esimerkiksi väkivallan ja ihmiskaupan uhrien lukumäärän puolittaminen seuraavan kymmenvuotiskauden aikana.

Tarkistus 19
Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

(13 a) Ohjelmassa kiinnitetään huomiota katulasten tilanteeseen, joka on muuttumassa dramaattiseksi, koska katulapset ovat sekä huume- ja ihmiskauppioiden uhreja että väkivallan ja seksuaalisen hyväksikäytön uhreja. Näiden lasten integroimiseksi takaisin yhteiskuntaan tarvitaan ohjelmaa, joka tarjoaa ratkaisuja sosiaalisiin ongelmiin ja perheongelmiin ja ottaa huomioon kyseisten lasten tarpeet.

Tarkistus 20
Johdanto-osan 13 b kappale (uusi)

(13 b) Euroopan lapsiasiamiesten verkosto yhdistää toisiinsa riippumattomat lasten oikeuksia puolustavat instituutiot Euroopan neuvoston 24 jäsenvaltiossa. Sen tavoitteina on edistää lapsen oikeuksista tehdyn yleissopimuksen mahdollisimman tehokasta täytäntöönpanoa, tukea kollektiivista lasten oikeuksien edunvalvontaa, jakaa tietoa, lähestymistapoja ja strategioita sekä edistää tehokkaiden riippumattomien lapsiasiain toimistojen kehittämistä.

Tarkistus 23
1 artiklan 1 kohta

1. Tällä päätöksellä perustetaan **väkivallan torjumista** (Daphne) koskeva **ohjelma**, jäljempänä 'ohjelma', joka on osa perusoikeuksien ja oikeusasioiden yleisohjelmaa **ja jolla edistetään** vapauden, turvallisuuden ja oikeuden **alueen vahvistamista**.

1. Tällä päätöksellä perustetaan **lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan ehkäisemistä ja torjuntaa sekä uhrien ja väkivallalle alttiiden ryhmien suojelua** koskeva **erityisohjelma** (Daphne III), jäljempänä 'ohjelma', **jossa jatketaan Daphne-ohjelmassa ja Daphne II -ohjelmassa määritettyä politiikkaa ja niissä määritellyjä tavoitteita ja** joka on osa perusoikeuksien ja oikeusasioiden yleisohjelmaa, **jotta unionin kansalaisille voidaan tarjota** vapauden, turvallisuuden ja oikeuden **alue ilman sisärajoja**.

Tarkistus 26
2 artiklan 1 kohdan a alakohta

a) Edistetään vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen **luomista** torjumalla väkivaltaa.

a) Edistetään vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen **ylläpitämistä ja kehittämistä Euroopan yhteisössä**

torjumalla **ja ehkäisemällä lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvaa** väkivaltaa **sekä suojelemalla uhreja ja riskiryhmiä.**

Tarkistus 55
6 artiklan 1 kohta

1. **Ohjelma** on suunnattu kaikille ryhmille, jotka ovat suoraan tai välillisesti tekemisissä väkivallan kanssa.

1. **Ohjelmassa toteutettavat toimet** on suunnattu kaikille ryhmille, jotka ovat suoraan tai välillisesti tekemisissä **kaikenlaisen** väkivallan **ja ihmiskaupan** kanssa.

Tarkistus 58
7 artikla

Ohjelmaan voivat osallistua julkiset tai yksityiset organisaatiot ja laitokset (toimivaltaiset paikallisviranomaiset, yliopistojen laitokset ja tutkimuskeskukset), jotka toimivat lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi tai tällaiselta väkivallalta suojelemiseksi tai tarjoavat tukea väkivallan uhreille tai panevat täytäntöön kohdennettuja toimia tällaisen väkivallan torjumisen edistämiseksi taikka edistävät asenteiden ja käyttäytymisen muuttumista heikommassa asemassa olevia ryhmiä ja väkivallan uhreja kohtaan.

Ohjelmaan voivat osallistua julkiset tai yksityiset organisaatiot ja laitokset (toimivaltaiset paikallisviranomaiset, yliopistojen laitokset ja tutkimuskeskukset **sekä toimittajat ja tiedotusvälineet**), jotka toimivat lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi tai tällaiselta väkivallalta suojelemiseksi tai tarjoavat tukea väkivallan uhreille tai panevat täytäntöön kohdennettuja toimia tällaisen väkivallan torjumisen edistämiseksi taikka edistävät asenteiden ja käyttäytymisen muuttumista heikommassa asemassa olevia ryhmiä ja väkivallan uhreja kohtaan.

Tarkistus 61
11 artiklan 1 kohta

1. Toteutuksessa pyritään yhteisvaikutukseen ja täydentävyyteen muiden yhteisön välineiden kanssa. Tämä koskee erityisesti turvallisuutta ja vapauksien suojelua sekä yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevia yleisohjelmia, seitsemättä tutkimuksen ja kehityksen puiteohjelmaa sekä kansanterveyttä ja Internetin käyttöturvallisuuden parantamista koskevia ohjelmia. Väkivaltaa koskevat tilastotiedot kootaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa käyttäen tarvittaessa apuna yhteisön tilasto-ohjelmaa.

1. Toteutuksessa pyritään yhteisvaikutukseen ja täydentävyyteen muiden yhteisön välineiden kanssa. Tämä koskee erityisesti turvallisuutta ja vapauksien suojelua sekä yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevia yleisohjelmia, seitsemättä tutkimuksen ja kehityksen puiteohjelmaa sekä kansanterveyttä ja Internetin käyttöturvallisuuden parantamista koskevia ohjelmia. **Tavoitteena on täydentää myös tulevan Euroopan tasa-arvoinstituutin toimintaa, jotta Daphne III -ohjelman toimet kohdentuisivat tehokkaammin riskiryhmiin.** Väkivaltaa koskevat tilastotiedot kootaan yhteistyössä

jäsenvaltioiden kanssa käyttäen tarvittaessa
apuna yhteisön tilasto-ohjelmaa.

(Koskee kaikkia kieliversioita.)